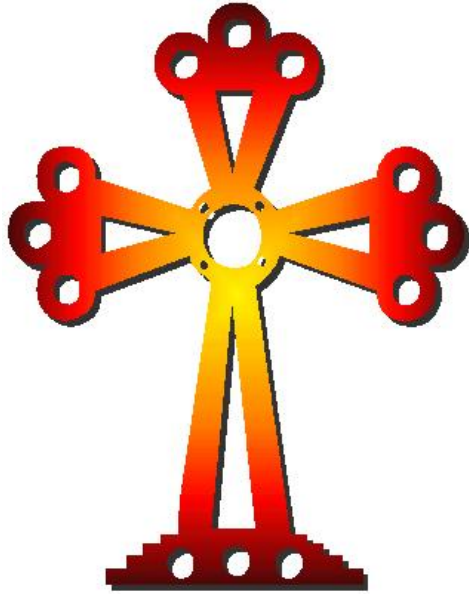


ܩܘܪܕܝܢܐ ܩܘܪܕܝܢܐ ܩܘܪܕܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ

HOLY APOSTOLIC CATHOLIC ASSYRIAN CHURCH OF THE EAST



ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ ܩܘܪܝܢܐ

THE HOLY FEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD TO HEAVEN



# ܠܟܗܘܐ ܡܢ ܡܠܚܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܥܠܡܝܢ

## THE HOLY FEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD TO HEAVEN

### ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

(PSALM 96)

**Priest:** O sing unto the LORD a new song \* **Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah** \* O sing unto the LORD a new song (*Hallelujah*)

**Response:** Sing unto the LORD, all the earth. (*Hallelujah*)

**Priest:** Sing unto the LORD, bless his name (*Hallelujah*)

**Response:** Proclaim his salvation from day to day. (*Hallelujah*)

**Priest:** Declare his honor among the nations (*Hallelujah*)

**Response:** His deeds among all peoples. (*Hallelujah*)

**Priest:** For the LORD is great, and greatly glorious (*Hallelujah*)

**Response:** Fearful above all gods. (*Hallelujah*)

**Priest:** For all the gods of the nations are vain (*Hallelujah*)

**Response:** The LORD made the heavens. (*Hallelujah*)

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܗܠܠܘܝܗ ܗܠܠܘܝܗ ܗܠܠܘܝܗ ܗܠܠܘܝܗ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

❖ ܦܫܘܬܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ ܕܡܘܨܝܩܐ

**Priest:** Brightness and glory are before him (*Hallelujah*)

**Response:** Power and glory are in his sanctuary (*Hallelujah*)

**Priest:** Give unto the LORD, O families of nations (*Hallelujah*)

**Response:** Give unto the LORD glory and honor (*Hallelujah*)

**Priest:** Give unto the LORD honor of his name (*Hallelujah*)

**Response:** Bring offerings, and go into his courts. (*Hallelujah*)

**Priest:** Worship the LORD in the court of his sanctuary (*Hallelujah*)

**Response:** Let all the earth tremble before him (*Hallelujah*)

**Priest:** Say among the nations, the LORD reigns (*Hallelujah*)

**Response:** He establishes the world so that it cannot be moved (*Hallelujah*)

**Priest:** He will judge the nations with equity (*Hallelujah*)

**Response:** Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; (*Hallelujah*)

**Priest:** Let the sea exult in its fullness (*Hallelujah*)

**Response:** Let the fields flourish, and all that is in them (*Hallelujah*)

**Priest:** Then shall all the trees of the wood sing praise (*Hallelujah*)

❖ וְיָהוָה מִבְּרִיתוֹ וְיָהוָה מִבְּרִיתוֹ

❖ כְּבוֹדוֹ וְכְבוֹדוֹ וְכְבוֹדוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

❖ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ וְיָהוָה לְקִדְשׁוֹ

**Response:** Before the LORD who comes to judge the earth (*Hallelujah*)

**Priest:** He shall judge the world in righteousness (*Hallelujah*)

**Response:** And the nations in truth (*Hallelujah*)

**Priest:** Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. (*Hallelujah*)

**Response:** From everlasting, to everlasting, amen and amen. (*Hallelujah*)

**Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah**

❖ **מָדָד מִדָּדָה דְּאֵלֵינוּ אֵלֵינוּ לְדָדָה**

❖ **דְּאֵלֵינוּ אֵלֵינוּ מִדָּדָה דְּאֵלֵינוּ**

❖ **וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ**

**יְהוֹרָה. יְהוֹרָה לֵךְ מִיְדָדָה דְּאֵלֵינוּ.**

**וְלְכָל מִלְּחָמָה מִיְדָדָה דְּאֵלֵינוּ.**

❖ **אֵלֵינוּ לְדָדָה וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ**

❖ **יְהוֹרָה וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ**

❖ **יְהוֹרָה וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ**



**(הַתְּעַבְבִּי מִיְדָדָה דְּאֵלֵינוּ דְּאֵלֵינוּ לְדָדָה. וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ לְדָדָה דְּאֵלֵינוּ מִיְדָדָה דְּאֵלֵינוּ לְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ. יְהוֹרָה וְלְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ לְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ לְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ לְכָל מִלְּחָמָה דְּאֵלֵינוּ.)**

(They go out at this Anthem of the Chancel to the courtyard, and they remain there at the Oratory until the Doxology in the Anthem of the Gospel. When it is sung they re-enter the Nave and ascend the Bema and complete the rest of the Mysteries according to the Ordinal. Thus they do until the first Sunday of the Hallowing of the Church.)



fulfill for them your declared promises, for you said to your friends in your Gospel, Everyone who believes in me shall inherit the Kingdom and eternal life. Make us worthy, O my Lord, that with your saints we may sing to you within your Kingdom, Glory be to you!

لجنتك واهليته ذبتك . هجمك في ذنوبنا . ارحمنا  
 مة لثبنا . في هذه القديس تهبنا . دك  
 نمتن ذنوبنا . نذا فلكهنا هبتنا  
 ذلتك . ننا ك فذنا ذك فذبتك . يوفد  
 في نلنا . فلكهنا هبتك .



**يقين**

The READINGS

2 Kings 2:1-15

**The reading from the Second Book of Kings: Bless, O my LORD.**

Now when the LORD was about to take Elijah up to heaven by a whirlwind, Elijah and Elisha were on their way from Gilgal. And Elijah said to Elisha, "Tarry here, I pray you; for the LORD has sent me as far as Bethel." But Elisha said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they went down to Bethel. And the sons of the prophets who were in Bethel came out to Elisha, and said to him, "Do you know that today the LORD will take away your master from over you?" And he said, "Yes, I know it; hold your peace."

Elijah said to him, "Elisha, tarry here, I pray you; for the LORD has sent

ت . فلكك : ت . 1 - 16

**اچه هكك حنا ذهفد فلكهنا : نبت  
 نذفنا**

هنا كذا فذنا هكفنا هكنا  
 نلكنا لفتنا : نولنا . نلنا هكنا  
 م للكنا \* هكنا نلنا للكنا : كك  
 ك للكنا : هكنا هكنا ككنا :  
 هكنا نللكنا : هكنا هكنا هكنا  
 نكنا نكنا نكنا . هكنا هكنا  
 نكنا \* هكنا هكنا نكنا نكنا  
 ككنا نللكنا : هكنا نكنا : نكنا  
 ذكنا هكنا هكنا للكنا م ذكنا :  
 هكنا : هكنا نكنا : هكنا \* هكنا  
 نللكنا للكنا : كك ك للكنا : هكنا هكنا  
 هكنا للكنا . هكنا : هكنا هكنا

me to Jericho." But he said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they came to Jericho. The sons of the prophets who were at Jericho drew near to Elisha, and said to him, "Do you know that today the LORD will take away your master from over you?" And he answered, "Yes, I know it; hold your peace."

Then Elijah said to him, "Tarry here, I pray you; for the LORD has sent me to the Jordan." But he said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So the two of them went on. Fifty men of the sons of the prophets also went, and stood at some distance from them, as they both were standing by the Jordan. Then Elijah took his mantle, and rolled it up, and struck the water, and the water was parted to the one side and to the other, till the two of them could go over on dry ground.

When they had crossed, Elijah said to Elisha, "Ask what I shall do for you, before I am taken from you." And Elisha said, "I pray you, let me inherit a double share of your spirit." And he said, "You have asked a hard thing; yet, if you see me as I am being taken from you, it shall be so for you; but if you do not see me, it shall not be so." And as they still went on and talked, behold, a chariot of fire and horses of fire separated the two of them. And Elijah went up by a whirlwind into heaven. And Elisha saw it and he cried, "My father, my father! the chariots of Israel and its horsemen!" And he saw him no more.

١٥ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠ ١٠١ ١٠٢ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٧ ١٠٨ ١٠٩ ١١٠ ١١١ ١١٢ ١١٣ ١١٤ ١١٥ ١١٦ ١١٧ ١١٨ ١١٩ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٢٤ ١٢٥ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨ ١٢٩ ١٣٠ ١٣١ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٤ ١٣٥ ١٣٦ ١٣٧ ١٣٨ ١٣٩ ١٤٠ ١٤١ ١٤٢ ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦ ١٤٧ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠ ١٥١ ١٥٢ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٥ ١٥٦ ١٥٧ ١٥٨ ١٥٩ ١٦٠ ١٦١ ١٦٢ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٥ ١٦٦ ١٦٧ ١٦٨ ١٦٩ ١٧٠ ١٧١ ١٧٢ ١٧٣ ١٧٤ ١٧٥ ١٧٦ ١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٠ ١٨١ ١٨٢ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦ ١٨٧ ١٨٨ ١٨٩ ١٩٠ ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤ ٢٠٥ ٢٠٦ ٢٠٧ ٢٠٨ ٢٠٩ ٢١٠ ٢١١ ٢١٢ ٢١٣ ٢١٤ ٢١٥ ٢١٦ ٢١٧ ٢١٨ ٢١٩ ٢٢٠ ٢٢١ ٢٢٢ ٢٢٣ ٢٢٤ ٢٢٥ ٢٢٦ ٢٢٧ ٢٢٨ ٢٢٩ ٢٣٠ ٢٣١ ٢٣٢ ٢٣٣ ٢٣٤ ٢٣٥ ٢٣٦ ٢٣٧ ٢٣٨ ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٢ ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٥ ٢٤٦ ٢٤٧ ٢٤٨ ٢٤٩ ٢٥٠ ٢٥١ ٢٥٢ ٢٥٣ ٢٥٤ ٢٥٥ ٢٥٦ ٢٥٧ ٢٥٨ ٢٥٩ ٢٦٠ ٢٦١ ٢٦٢ ٢٦٣ ٢٦٤ ٢٦٥ ٢٦٦ ٢٦٧ ٢٦٨ ٢٦٩ ٢٧٠ ٢٧١ ٢٧٢ ٢٧٣ ٢٧٤ ٢٧٥ ٢٧٦ ٢٧٧ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٨٠ ٢٨١ ٢٨٢ ٢٨٣ ٢٨٤ ٢٨٥ ٢٨٦ ٢٨٧ ٢٨٨ ٢٨٩ ٢٩٠ ٢٩١ ٢٩٢ ٢٩٣ ٢٩٤ ٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٧ ٢٩٨ ٢٩٩ ٣٠٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٤ ٣٠٥ ٣٠٦ ٣٠٧ ٣٠٨ ٣٠٩ ٣١٠ ٣١١ ٣١٢ ٣١٣ ٣١٤ ٣١٥ ٣١٦ ٣١٧ ٣١٨ ٣١٩ ٣٢٠ ٣٢١ ٣٢٢ ٣٢٣ ٣٢٤ ٣٢٥ ٣٢٦ ٣٢٧ ٣٢٨ ٣٢٩ ٣٣٠ ٣٣١ ٣٣٢ ٣٣٣ ٣٣٤ ٣٣٥ ٣٣٦ ٣٣٧ ٣٣٨ ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤١ ٣٤٢ ٣٤٣ ٣٤٤ ٣٤٥ ٣٤٦ ٣٤٧ ٣٤٨ ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٥١ ٣٥٢ ٣٥٣ ٣٥٤ ٣٥٥ ٣٥٦ ٣٥٧ ٣٥٨ ٣٥٩ ٣٦٠ ٣٦١ ٣٦٢ ٣٦٣ ٣٦٤ ٣٦٥ ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٦٨ ٣٦٩ ٣٧٠ ٣٧١ ٣٧٢ ٣٧٣ ٣٧٤ ٣٧٥ ٣٧٦ ٣٧٧ ٣٧٨ ٣٧٩ ٣٨٠ ٣٨١ ٣٨٢ ٣٨٣ ٣٨٤ ٣٨٥ ٣٨٦ ٣٨٧ ٣٨٨ ٣٨٩ ٣٩٠ ٣٩١ ٣٩٢ ٣٩٣ ٣٩٤ ٣٩٥ ٣٩٦ ٣٩٧ ٣٩٨ ٣٩٩ ٤٠٠ ٤٠١ ٤٠٢ ٤٠٣ ٤٠٤ ٤٠٥ ٤٠٦ ٤٠٧ ٤٠٨ ٤٠٩ ٤١٠ ٤١١ ٤١٢ ٤١٣ ٤١٤ ٤١٥ ٤١٦ ٤١٧ ٤١٨ ٤١٩ ٤٢٠ ٤٢١ ٤٢٢ ٤٢٣ ٤٢٤ ٤٢٥ ٤٢٦ ٤٢٧ ٤٢٨ ٤٢٩ ٤٣٠ ٤٣١ ٤٣٢ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٣٥ ٤٣٦ ٤٣٧ ٤٣٨ ٤٣٩ ٤٤٠ ٤٤١ ٤٤٢ ٤٤٣ ٤٤٤ ٤٤٥ ٤٤٦ ٤٤٧ ٤٤٨ ٤٤٩ ٤٥٠ ٤٥١ ٤٥٢ ٤٥٣ ٤٥٤ ٤٥٥ ٤٥٦ ٤٥٧ ٤٥٨ ٤٥٩ ٤٦٠ ٤٦١ ٤٦٢ ٤٦٣ ٤٦٤ ٤٦٥ ٤٦٦ ٤٦٧ ٤٦٨ ٤٦٩ ٤٧٠ ٤٧١ ٤٧٢ ٤٧٣ ٤٧٤ ٤٧٥ ٤٧٦ ٤٧٧ ٤٧٨ ٤٧٩ ٤٨٠ ٤٨١ ٤٨٢ ٤٨٣ ٤٨٤ ٤٨٥ ٤٨٦ ٤٨٧ ٤٨٨ ٤٨٩ ٤٩٠ ٤٩١ ٤٩٢ ٤٩٣ ٤٩٤ ٤٩٥ ٤٩٦ ٤٩٧ ٤٩٨ ٤٩٩ ٥٠٠ ٥٠١ ٥٠٢ ٥٠٣ ٥٠٤ ٥٠٥ ٥٠٦ ٥٠٧ ٥٠٨ ٥٠٩ ٥١٠ ٥١١ ٥١٢ ٥١٣ ٥١٤ ٥١٥ ٥١٦ ٥١٧ ٥١٨ ٥١٩ ٥٢٠ ٥٢١ ٥٢٢ ٥٢٣ ٥٢٤ ٥٢٥ ٥٢٦ ٥٢٧ ٥٢٨ ٥٢٩ ٥٣٠ ٥٣١ ٥٣٢ ٥٣٣ ٥٣٤ ٥٣٥ ٥٣٦ ٥٣٧ ٥٣٨ ٥٣٩ ٥٤٠ ٥٤١ ٥٤٢ ٥٤٣ ٥٤٤ ٥٤٥ ٥٤٦ ٥٤٧ ٥٤٨ ٥٤٩ ٥٥٠ ٥٥١ ٥٥٢ ٥٥٣ ٥٥٤ ٥٥٥ ٥٥٦ ٥٥٧ ٥٥٨ ٥٥٩ ٥٦٠ ٥٦١ ٥٦٢ ٥٦٣ ٥٦٤ ٥٦٥ ٥٦٦ ٥٦٧ ٥٦٨ ٥٦٩ ٥٧٠ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٣ ٥٧٤ ٥٧٥ ٥٧٦ ٥٧٧ ٥٧٨ ٥٧٩ ٥٨٠ ٥٨١ ٥٨٢ ٥٨٣ ٥٨٤ ٥٨٥ ٥٨٦ ٥٨٧ ٥٨٨ ٥٨٩ ٥٩٠ ٥٩١ ٥٩٢ ٥٩٣ ٥٩٤ ٥٩٥ ٥٩٦ ٥٩٧ ٥٩٨ ٥٩٩ ٦٠٠ ٦٠١ ٦٠٢ ٦٠٣ ٦٠٤ ٦٠٥ ٦٠٦ ٦٠٧ ٦٠٨ ٦٠٩ ٦١٠ ٦١١ ٦١٢ ٦١٣ ٦١٤ ٦١٥ ٦١٦ ٦١٧ ٦١٨ ٦١٩ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢ ٦٢٣ ٦٢٤ ٦٢٥ ٦٢٦ ٦٢٧ ٦٢٨ ٦٢٩ ٦٣٠ ٦٣١ ٦٣٢ ٦٣٣ ٦٣٤ ٦٣٥ ٦٣٦ ٦٣٧ ٦٣٨ ٦٣٩ ٦٤٠ ٦٤١ ٦٤٢ ٦٤٣ ٦٤٤ ٦٤٥ ٦٤٦ ٦٤٧ ٦٤٨ ٦٤٩ ٦٥٠ ٦٥١ ٦٥٢ ٦٥٣ ٦٥٤ ٦٥٥ ٦٥٦ ٦٥٧ ٦٥٨ ٦٥٩ ٦٦٠ ٦٦١ ٦٦٢ ٦٦٣ ٦٦٤ ٦٦٥ ٦٦٦ ٦٦٧ ٦٦٨ ٦٦٩ ٦٧٠ ٦٧١ ٦٧٢ ٦٧٣ ٦٧٤ ٦٧٥ ٦٧٦ ٦٧٧ ٦٧٨ ٦٧٩ ٦٨٠ ٦٨١ ٦٨٢ ٦٨٣ ٦٨٤ ٦٨٥ ٦٨٦ ٦٨٧ ٦٨٨ ٦٨٩ ٦٩٠ ٦٩١ ٦٩٢ ٦٩٣ ٦٩٤ ٦٩٥ ٦٩٦ ٦٩٧ ٦٩٨ ٦٩٩ ٧٠٠ ٧٠١ ٧٠٢ ٧٠٣ ٧٠٤ ٧٠٥ ٧٠٦ ٧٠٧ ٧٠٨ ٧٠٩ ٧١٠ ٧١١ ٧١٢ ٧١٣ ٧١٤ ٧١٥ ٧١٦ ٧١٧ ٧١٨ ٧١٩ ٧٢٠ ٧٢١ ٧٢٢ ٧٢٣ ٧٢٤ ٧٢٥ ٧٢٦ ٧٢٧ ٧٢٨ ٧٢٩ ٧٣٠ ٧٣١ ٧٣٢ ٧٣٣ ٧٣٤ ٧٣٥ ٧٣٦ ٧٣٧ ٧٣٨ ٧٣٩ ٧٤٠ ٧٤١ ٧٤٢ ٧٤٣ ٧٤٤ ٧٤٥ ٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨ ٧٤٩ ٧٥٠ ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥ ٧٥٦ ٧٥٧ ٧٥٨ ٧٥٩ ٧٦٠ ٧٦١ ٧٦٢ ٧٦٣ ٧٦٤ ٧٦٥ ٧٦٦ ٧٦٧ ٧٦٨ ٧٦٩ ٧٧٠ ٧٧١ ٧٧٢ ٧٧٣ ٧٧٤ ٧٧٥ ٧٧٦ ٧٧٧ ٧٧٨ ٧٧٩ ٧٨٠ ٧٨١ ٧٨٢ ٧٨٣ ٧٨٤ ٧٨٥ ٧٨٦ ٧٨٧ ٧٨٨ ٧٨٩ ٧٩٠ ٧٩١ ٧٩٢ ٧٩٣ ٧٩٤ ٧٩٥ ٧٩٦ ٧٩٧ ٧٩٨ ٧٩٩ ٨٠٠ ٨٠١ ٨٠٢ ٨٠٣ ٨٠٤ ٨٠٥ ٨٠٦ ٨٠٧ ٨٠٨ ٨٠٩ ٨١٠ ٨١١ ٨١٢ ٨١٣ ٨١٤ ٨١٥ ٨١٦ ٨١٧ ٨١٨ ٨١٩ ٨٢٠ ٨٢١ ٨٢٢ ٨٢٣ ٨٢٤ ٨٢٥ ٨٢٦ ٨٢٧ ٨٢٨ ٨٢٩ ٨٣٠ ٨٣١ ٨٣٢ ٨٣٣ ٨٣٤ ٨٣٥ ٨٣٦ ٨٣٧ ٨٣٨ ٨٣٩ ٨٤٠ ٨٤١ ٨٤٢ ٨٤٣ ٨٤٤ ٨٤٥ ٨٤٦ ٨٤٧ ٨٤٨ ٨٤٩ ٨٥٠ ٨٥١ ٨٥٢ ٨٥٣ ٨٥٤ ٨٥٥ ٨٥٦ ٨٥٧ ٨٥٨ ٨٥٩ ٨٦٠ ٨٦١ ٨٦٢ ٨٦٣ ٨٦٤ ٨٦٥ ٨٦٦ ٨٦٧ ٨٦٨ ٨٦٩ ٨٧٠ ٨٧١ ٨٧٢ ٨٧٣ ٨٧٤ ٨٧٥ ٨٧٦ ٨٧٧ ٨٧٨ ٨٧٩ ٨٨٠ ٨٨١ ٨٨٢ ٨٨٣ ٨٨٤ ٨٨٥ ٨٨٦ ٨٨٧ ٨٨٨ ٨٨٩ ٨٩٠ ٨٩١ ٨٩٢ ٨٩٣ ٨٩٤ ٨٩٥ ٨٩٦ ٨٩٧ ٨٩٨ ٨٩٩ ٩٠٠ ٩٠١ ٩٠٢ ٩٠٣ ٩٠٤ ٩٠٥ ٩٠٦ ٩٠٧ ٩٠٨ ٩٠٩ ٩١٠ ٩١١ ٩١٢ ٩١٣ ٩١٤ ٩١٥ ٩١٦ ٩١٧ ٩١٨ ٩١٩ ٩٢٠ ٩٢١ ٩٢٢ ٩٢٣ ٩٢٤ ٩٢٥ ٩٢٦ ٩٢٧ ٩٢٨ ٩٢٩ ٩٣٠ ٩٣١ ٩٣٢ ٩٣٣ ٩٣٤ ٩٣٥ ٩٣٦ ٩٣٧ ٩٣٨ ٩٣٩ ٩٤٠ ٩٤١ ٩٤٢ ٩٤٣ ٩٤٤ ٩٤٥ ٩٤٦ ٩٤٧ ٩٤٨ ٩٤٩ ٩٥٠ ٩٥١ ٩٥٢ ٩٥٣ ٩٥٤ ٩٥٥ ٩٥٦ ٩٥٧ ٩٥٨ ٩٥٩ ٩٦٠ ٩٦١ ٩٦٢ ٩٦٣ ٩٦٤ ٩٦٥ ٩٦٦ ٩٦٧ ٩٦٨ ٩٦٩ ٩٧٠ ٩٧١ ٩٧٢ ٩٧٣ ٩٧٤ ٩٧٥ ٩٧٦ ٩٧٧ ٩٧٨ ٩٧٩ ٩٨٠ ٩٨١ ٩٨٢ ٩٨٣ ٩٨٤ ٩٨٥ ٩٨٦ ٩٨٧ ٩٨٨ ٩٨٩ ٩٩٠ ٩٩١ ٩٩٢ ٩٩٣ ٩٩٤ ٩٩٥ ٩٩٦ ٩٩٧ ٩٩٨ ٩٩٩ ١٠٠٠





he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, "you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit."

So when they had come together, they asked him, "Lord, will you at this time restore the kingdom to Israel?" He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth." And when he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. And while they were gazing into heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, and said, "Men of Galilee, why do you stand looking into heaven? This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven."

Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a sabbath day's journey away; and when they had entered, they went up to the upper room, where they were staying, Peter and John and

دژگت. \* هجد زچله بنفسه کسفت :  
 همدسه که دچم زهذیکه ل زسهب : یلز  
 کلب لقه ل دتت ته دصبلکهجه . یعب . \*  
 دهنبت مهلمدیسه تمب : هلسه . یه  
 تمدهسه . هدهسه دمهدهته . ل تله ذته  
 نههته . \* هجد زب یملیه تهه هههدهسه .  
 یهسه هلمده یکه : هذ : ی . تهته و تهته یه  
 هدیسه هلمهده ل بهذیک ؟ \* یهده یکهسه ته :  
 ل نهگه دبهجه . ل بهته و تهته نه و تهته زب  
 دتهته مهسهب که تههدهته دیکسه . \* یلز هجد  
 ل هته دمهدهته یکهجه . : یه تهلمهسه .  
 نهته هیه تهسهبه . تهه تهتهته لتهذیکه  
 هکه هگه بهسه دههک که تهتهته هتهک  
 هتهتهته دتهته . \* هجد زب ل یهدهسه : هتهب  
 تهتهته ته تهته تهتهته هتهته تهتهته  
 هتهته تهتهته ته نهتهته . \* هجد تهتهته  
 تهه تهتهته : هته تهتهته تهتهته تهتهته  
 یکه ل بهلمسه هته تهته تهتهته تهتهته . \*  
 هتهتهته یکهسه ته تهته تهتهته تهتهتهته . تهتهتهته  
 یکهسه . هتهتهته تهتهتهته . تهتهته تهتهته  
 دتهتهته تهتهتهته تهتهتهته . تهتهتهته : تهتهته یه  
 ل هتهته تهتهته تهتهته تهتهته تهتهتهته : تهتهتهته  
 لتهتهته تهتهتهتهته : هتهتهته تهتهته تهتهتهته  
 یهتهتهتهته . \* هتهته تهتهته تهتهتهتهته :  
 یهتهتهتهته . لیلتهته تهتهتهته تهتهتهتهته





the truth, I am not lying), a teacher of the Gentiles in faith and truth.

I desire then that in every place the men should pray, lifting holy hands without anger or quarreling; also that women should adorn themselves modestly and sensibly in seemly apparel, not with braided hair or gold or pearls or costly attire but by good deeds, as befits women who profess religion. Let a woman learn in silence with all submissiveness. I permit no woman to teach or to have authority over men; she is to keep silent. For Adam was formed first, then Eve; and Adam was not deceived, but the woman was deceived and became a transgressor. Yet woman will be saved through bearing children, if she continues in faith and love and holiness, with modesty. . . . .

I hope to come to you soon, but I am writing these instructions to you so that, if I am delayed, you may know how one ought to behave in the household of God, which is the church of the living God, the pillar and bulwark of the truth. Great indeed, we confess, is the mystery of our religion: He was manifested in the flesh, vindicated in the Spirit, seen by angels, preached among the nations, believed on in the world, taken up in glory.

سە ڊۆئەن ئىكەن مەسەھەتچى قەدىۋەتە سەئەبەتە.  
سەسەئەن ئىكەن سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
كەب فەلەكەن ئىكەن سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
دەسەسەئەن \* ئىكەن سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە  
سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە سەئەبەتە



that they saw a spirit. And he said to them, "Why are you troubled, and why do questionings rise in your hearts? See my hands and my feet, that it is I myself; handle me, and see; for a spirit has not flesh and bones as you see that I have." And while they still disbelieved for joy, and wondered, he said to them, "Have you anything here to eat?" They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate before them.

Then he said to them, "These are my words which I spoke to you, while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and the prophets and the psalms must be fulfilled." Then he opened their minds to understand the scriptures, and said to them, "Thus it is written, that the Christ should suffer and on the third day rise from the dead, and that repentance and forgiveness of sins should be preached in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things. And behold, I send the promise of my Father upon you; but stay in the city, until you are clothed with power from on high."

Then he led them out as far as Bethany, and lifting up his hands he blessed them. While he blessed them, he parted from them, and was carried

شويب \* انفذ لسه / بفسد : فتنا ميلا وبلب  
 لسه . همتنا هكلم فستتنا بك  
 لتهجقه \* ؟ سوه لتجب هقيلك . ديتنا لتنا .  
 لهسونه هجده . ذكدهنا جهذا هكقنا  
 كنه كنه . نبي دشويه / ذبا لب \* هج  
 هكلم يهذ . شوب يه / بدهنا هقيلكه \*  
 هجذ هجذنا كوتنا ذنا مسمنا هوه م  
 بدهنا هه / هيلنا مسمنا هوه يهذ لسه :  
 لبا كفه / يهذنا م كمنذنا \* هيه / ذبا  
 نهجه لسه متنا م نهنا ذهنا . هجم  
 فخذنا ديتنا \* هيهب يذبا ليهنا \*  
 هيهذ لسه : هكلم يهنا يهنا ذمنا  
 بلمجه / ذبا كنهجه / ههنا . دهنا هه  
 ديتنا كلمنا ذهنا بتمهنا ذهنا  
 هتينا هجمهنا ذبا لك \* هجمنا ههنا  
 ذهنا / ليهنا ذهنا \* هيهذ لسه :  
 دهنا ههنا . ههنا / ذهنا ديهنا مسمنا .  
 ههنا م ههنا ههنا كنهنا ههنا \*  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا  
 ههنا ذهنا / ههنا ههنا ذهنا ذهنا

up into heaven. And they returned to Jerusalem with great joy, and were continually in the temple blessing God.

لِس. هَسْفِجِه لَانْفِيْلِي تَنْبُوْتَا ذَنْتَا \*  
هَجَلَوْتُمْ بِنَسَمِه. سَوَّه تَهْمَلَا. جِج  
مَنْتَسِب هَمْبَذِجِب لَنْتَا. تَجِب \*

## حَفْتَتَا دِيَهْ بِلْبِنَه

### Anthem of the Gospel

**Text: He sat down at the right hand of the throne of God.**

*God has gone up in glory, the Lord with the sound of the trumpet.*

The First-fruits which the Only-begotten Word of the Father took from us ascended to the heaven of heavens on high, borne upon a chariot of cherubim, and treading out the way for our race.

He made peace between the height and the depth, and gladdened them on the day of his ascension; and he entered to minister in the divine Holy of Holies for our salvation, and sat down on the throne of the Kingdom at the right hand of the Father who had sent him, exalting his people and raising us up at his right hand, as it is written.

Sing praise and give thanks to him with fear and love on account of this grace, for he is the Head of the body, which is holy Church. Supplicate and beseech him to have pity upon us.

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen.*

On the great day of the ascension of



the heavenly King of kings to the great height of Heaven he lifted up his holy hands and blessed the company of his Apostles. And he was separated from the disciples and ascended in glory to Heaven.

A cloud of light received him, and he was hidden from their eyes; and the disciples could no longer see him.

And behold, two angels stood in white clothing and said to the company of the Apostles,

Men, why do you stand about looking above at the heavens? This Jesus who has been taken up will come in glory on the great day of the resurrection.

And in sadness the disciples returned from the mountain called Olivet, and they remained in the Temple daily glorifying and blessing the Lord. According to the commandment they remained in the Jerusalem Temple until they were endued with the Holy Spirit and were made witnesses in all Judea, and in Jerusalem, and preached, proclaiming the Good News and making disciples and baptizing in the name of Jesus, to whom be glory.

## ܠܚܢܝܢܐ ܕܕܢܘܩܘܝܐ

### The Anthem of the Mysteries

**Text: Which the Lord planted and not man: A tabernacle which cannot be moved.**

*How good and how beautiful.*

The Tabernacle which our Savior entered is not like that which Moses previously made, which the High Priest alone was appointed to enter, but he entered Heaven in order to minister and to make ready the Kingdom which does not pass away. And though he did not deserve to die at all, he gave himself for us that we might be justified through his death. Blessed is he who took humanity from us and dwelt in it and made it the First-born, Lord, and Judge. O Eternally Existing One who dwells on high, glory be to you!

*More than all the tabernacles of Jacob.*

The Tabernacle which our Savior entered.....

ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .

ܡܢ ܬܪܬ ܡܫܐ ܕܢܘܩܘܝܐ : ܬܪܬ ܡܢ ܡܪܥܡܐ .  
ܡܫܚܘܬܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ . ܡܢ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܡܢ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .  
ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ . ܕܢܘܩܘܝܐ ܕܢܘܩܘܝܐ .

ص ۱۰۰ : سبک

The Canon "You Are Terrible"

دسبک زکته مدینه منوره من فضله کلک کلک : تدبیر  
 زبده دقت من زده . **ت۱۰۰** . هیک زکته تدبیر :  
 دقت کلک دقت ( و زده زکته تدبیر و زده  
 کلک ) **دسبک** : زکته کلک بخت : زکته کلک  
 کلک دقت دقت **دسبک** : دقت دقت  
 دقت : هوسه کلک تدبیر هوسه **دسبک** :  
**ت۱۰۰** . دقت کلک زده کلک : دقت کلک  
 من بخت . **دسبک** : دقت دقت دقت دقت  
 کلک : دقت دقت کلک هوسه کلک : هوسه  
**دسبک**

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.  
 God has gone up in glory, the Lord with the sound of the trumpet.  
 Sing to God with praise; sing to our King.  
 You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.  
 God reigns over the nations; God sits upon his holy throne.  
 You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.  
 The spiritual ones stand in companies, celebrating the Son on the  
 day of his ascension.  
 You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.  
 While they watched him ascending a cloud received him and he  
 was hidden from their sight.  
 You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.  
 Let us glorify this precious Blood and Body which we have all  
 received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!  
 You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever  
 and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

## دجيس .

### The Anthem of the Bema

From the heights above Christ our Lord, the Savior of all, clothed himself with majesty, glory, and splendor, giving salvation to the nations and the forgiveness of debts and sins for the pardon of all.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!

#### Verses:

Remain in the city of Jerusalem until you are endued with power from on high.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!

He led them out as far as Bethany, and he raised his hands and blessed them.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!

And it happened that as he was blessing them he was separated from them and ascended to Heaven.

#### Of Your Body and Blood:

Blessed is Christ, who completed fully his gracious work and ascended to the Heaven of heavens.

The disciples marveled at that hour when the cloud took him from them.

The gates were opened and companies cried aloud, and the Father called out, Come, my Beloved, enter.

دجيس . يجرسه هكسه . بجم مذكوه بجم يكتي : مستبش  
 مذك . هكذوه تلم دجك . بلموه تلم هكوه بجم  
 هكذوه تلم ليج . جدم بجم بجم هكذوه تلم لجم بجم .  
 هكوه بجم شهت بجم فسقه تلم لسه تلم دجك ❖  
 لسه تلم دجم ...

تكم . بجمه . بجم شهت لجمه تلمه مدم بجمه .  
 لجمه تلمه بجمه بجمه بجمه بجمه تلمه ❖ لسه تلم  
 دجم ... ❖ هكوه بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه .  
 هكوه بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه ❖ لسه تلم دجم ... ❖  
 هكوه بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه . بجمه بجمه بجمه بجمه .  
 هكوه بجمه بجمه بجمه .

دجم بجمه بجمه . بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه  
 بجمه : هكوه بجمه بجمه بجمه بجمه ❖ هكوه  
 بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه : بجمه بجمه بجمه بجمه  
 بجمه . ❖ بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه :  
 هكوه بجمه بجمه بجمه بجمه بجمه .

## ANNOUNCEMENTS

- Here you enter the announcements

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-